

00150 Foto: sk



REISE KNOW-HOW im Internet

Aktuelle Reisetipps und Neuigkeiten
Ergänzungen nach Redaktionsschluss
Büchershop und Sonderangebote

www.reise-know-how.de
info@reise-know-how.de

Wir freuen uns über Anregung und Kritik.

Weitere KulturSchock-Titel:

Afghanistan, Ägypten, Argentinien, Australien, Brasilien, China/Taiwan, Cuba, Ecuador, Finnland, Frankreich, Indien, Irland/Nordirland, Italien, Japan, Jemen, Kambodscha, Kleine Golfstaaten/Oman, Laos, Marokko, Mexiko, Mumbai, Pakistan, Peru, Polen, Rumänien, Russland, Spanien, Thailand, Thailands Bergvölker und Seenomaden, Tuareg, Türkei, Ukraine, Ungarn, USA, Vietnam, Vorderer Orient

KulturSchock – Familienmanagement im Ausland

*„Ohne die Sprache und das Volk wäre
auch unser paradiesisches Land eine traurige Wüste.“*
Anton Martin Slomšek (slowenischer Bischof,
Pädagoge, Dichter und Komponist, 1800–1862)

Impressum

Marco Kranjc
KulturSchock Slowenien

erschienen im
REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH
Osnabrücker Str. 79
33649 Bielefeld

© Peter Rump
1. Auflage 2009
Alle Rechte vorbehalten.

Gestaltung

Umschlag: Günter Pawlak (Layout), Klaus Werner (Realisierung)
Inhalt: Günter Pawlak (Layout), Anna Medvedev (Realisierung)
Karten: travel@media
Abbildungen: siehe Bildnachweis S. 273

Lektorat: Dhaara Petra Volkmann

Druck und Bindung: Fuldaer Verlagsanstalt GmbH & Co. KG

ISBN 978-3-8317-1746-0
Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands,
der Schweiz, Österreichs, Belgiens und der Niederlande.
Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler
über folgende Bezugsadressen:

Deutschland

Prolit GmbH, PF 9, D-35461 Fernwald (Annerod)
sowie alle Barsortimente

Schweiz

AVA-buch 2000, Postfach, CH-8910 Affoltern

Österreich

Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH,
Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Niederlande, Belgien

Willems Adventure,
www.willemsadventure.nl

Wer im Buchhandel trotzdem kein Glück hat,
bekommt unsere Bücher auch über
unseren **Büchershop im Internet:**
www.reise-know-how.de

Wir freuen uns über Kritik, Kommentare und Verbesserungsvorschläge.

*Alle Informationen in diesem Buch sind vom
Autor mit größter Sorgfalt gesammelt
und vom Lektorat des Verlages gewissenhaft
bearbeitet und überprüft worden.*

*Da inhaltliche und sachliche Fehler nicht aus-
geschlossen werden können, erklärt der Verlag,
dass alle Angaben im Sinne der Produkthaftung
ohne Garantie erfolgen und dass Verlag wie
Autor keinerlei Verantwortung und Haftung
für inhaltliche und sachliche Fehler
übernehmen.*

*Der Verlag sucht Autoren für weitere
KulturSchock-Bände.*



Marco Kranjc

KulturSchock Slowenien

Meinen Söhnen Niklas und Benedikt,
Wanderer zwischen zwei Kulturen.

Vorwort	9
<u>Gefährliches Terrain – Kultur, Mentalität und Stereotypen</u>	13
<u>Zwischen den Mächten – Volk der Knechte?</u>	19
Am Anfang ... (ca. 400 v. Chr.–13. Jh. n. Chr.)	21
Im Habsburgerreich (13. Jh.–1918)	30
Neue Herren, neue Systeme: von Habsburg ins Königreich Jugoslawien (1918–1941)	46
Der Zerfall Jugoslawiens (ab 1980)	57
Die Republik Slowenien (seit 1991)	59
Noch einmal: „Volk der Knechte“?	60
Slowenische Geschichte in Kurzform	61
<u>Leben auf der Sonnenseite der Alpen</u>	65
Übereinander lachen zwischen Alpen und Adria:	
slowenische Regionen	69
Menschen in Slowenien: Slowenen und Minderheiten	77
„Vsaka vas ima svoj glas ...“ – „Jedes Dorf hat seine Sprache ...“	90
Glaube ist Privatsache: Religion und Kirche	95
Zwischen Licht und Finsternis – Aberglaube	101
Endlich unabhängig?	104
<u>Am Ende der tausendjährigen Sehnsucht – die Republik Slowenien</u>	115
Die Republik	116
Alpen, Adria, Sterne und ein Trinkspruch:	
Sloweniens nationale Symbole	117
Bürokratische Zentrale: die Hauptstadt Ljubljana	119
Der Präsident	120
Gliederung Sloweniens	121
Medien – auch Slowenien wird international	122
Wirtschaftsmacht Südosteuropas	124
Schattenseiten	126
Geschäftlich in Slowenien tätig – Tipps und Gedanken	128
<u>Mehr als die „Original Oberkrainer“ – slowenische Kunst und Kultur</u>	135
Düster und selten erbaulich – slowenische Literatur	136
Rebellisch, provokativ und heimatverbunden – Rock und Pop auf Slowenisch	139

Slavko Avsenik und die slowenische Volksmusik	144
Keine Chance gegen Hollywood – slowenischer Film	145
Volkskunst in Slowenien	148

Alles fließt – Familie und Geschlechter

zwischen den Zeiten 155

Slowenien – eine feminine Kultur?	156
Rosmarin und rote Nelken – slowenische Frauen	159
Vierzig Märtyrer – Sloweniens Männer	170
Streiflichter aus slowenischem Leben	172
Essen auf Essen schadet nicht!	187

Feste und Bräuche im Jahreskreis 187

Essen auf Essen schadet nicht!	187
Feiertage im Frühling	191
Sommerfeste	196
Feiern im Herbst	198
Festtage im Winter	209

Slowenischer Alltag 221

Hoffentlich Arbeit ...	222
Freizeit zwischen Extremsport und Bienenzucht	223
Alkohol in der Luft?	226
Wenn möglich, Eigentum – Wohnen in Slowenien	228
Ohne Handy geht nichts – von Kommunikation, Terminplanung und Zeitverständnis	230
Warten, warten, warten – Gesundheit	234
Natur- und Umweltschutzdenken	235

Wein, Wein, Wein und potica – als Gast in Slowenien 237

Zu Gast bei Freunden – Deutsche und andere Touristen	238
Und wenn ich arbeiten will? Einen Job finden in Slowenien	240
„Dober dan!“ und „Na svidenje!“ – vom Grüßen und Küssen	241
Du und Sie – unsicheres Terrain	243
Und immer wieder essen! – Gastfreundschaft	243
Verabredungen und Ausgehen	247
Ordnung muss sein – Bürokratie und Polizei	248
Mit tödlichen Nebenwirkungen – Autofahren in Slowenien	249
Keine Engel im Paradies ...	251

Anhang	253
Die Menschen dieses Buches	253
Glossar	254
Weiterlesen ...	256
Informatives aus dem Internet	261
Register	269
Übersichtskarte Slowenien	274
Der Autor	276

Exkurse zwischendurch

Ptuj/Poetovium – die älteste Stadt Sloweniens.....	22
Der Einsetzungsritus der karantanischen Fürsten.....	26
Slowenische Bibelübersetzungen.....	38
France Prešeren, Dichter und Mythos.....	43
Die „Isonzozschlachten“.....	47
Alojz Kranjc – deportiert nach Deutschland.....	52
Hej Brigade – ein slowenisches Partisanenlied.....	54
Josip Broz Tito (1892–1980).....	55
Der höchste Berg Sloweniens – der Triglav.....	68
Jože Plečnik (1872–1957).....	76
Die „Ausgestrichenen“ – izbrisani.....	80
Der Fall Strojan.....	84
Aleksandrinke – die Alexandrinerinnen.....	87
Milan Hlebec – gastarbajter.....	88
Nur für starke Nerven – Fluchen auf Slowenisch.....	92
Stanko Čurin und der slowenische Weinbau.....	108
Studienergebnisse zu interkulturellem Management.....	132
Marko Naberšnik – Drehbuch und Regie zu „Petelinji zajtrk“.....	146
Dimensionen nationaler Kulturen nach Geert Hofstede.....	157
Unternehmerin in Slowenien – Klavdija Jantelj.....	162
Rezept Walnuss-Potica.....	190
Alt-slowenische Monatsnamen.....	191
Der Klopotec.....	205
Kulturschock in Slowenien?.....	238
Andreas Wagner – Auswanderer?.....	241